**For Immediate Release**

English-Speaking Press Contact: Tara Treffiletti, [tara.treffiletti@mmdg.org](mailto:tara.treffiletti@mmdg.org)

[CLICK HERE](#Mandarin) for Simplified Chinese press release

Mandarin-Speaking Press Contact: Coco Cao (曹可), [coco@](mailto:coco@mmdg.org)danceforpd.org

**DANCE FOR PD® LAUNCHES ITS ADAPTIVE DANCE PROGRAM**

**IN MANDARIN**

***The Mark Morris Dance Group’s research-backed dance program for***

***people living with Parkinson’s extends its global impact with live***

***online programming in Mandarin***

**BROOKLYN, NY** – Mark Morris Dance Group (MMDG) launched its internationally-acclaimed Dance for PD® program in Mandarin this week, making its adaptive dance program for people living with Parkinson’s disease accessible to millions of Mandarin-speaking people with mobility concerns globally. Presented in partnership with Queens Theatre, the free weekly classes will be available online via Zoom to people with Parkinson’s, their families, friends, and care partners, as well as anyone with mobility concerns, beginning Sunday, June 6, 2021.

Dance for PD programming transitioned to a 100% digital format in March 2020 in response to the Covid-19 pandemic and has since garnered more than 2,000 participants from 38 countries worldwide. Participants from around the world engage with the teaching artist and with each other during a 50-minute movement class based on ballet, modern, tap, jazz, traditional dance forms, and Mark Morris company repertoire. Each session is led by a specially trained teaching artist and includes a welcome and introduction, a 40-50 minute movement experience adapted for mobility issues often associated with Parkinson’s disease, and time for conversation in small groups.

Dance for PD in Mandarin is being launched by instructors Coco Cao and Nico Li, who trained with the program in August 2019. The classes will livestream weekly on Sundays from June 6 to August 29, 2021 at 8 AM Hawaii-Aleutian time, 11 AM Pacific time, 1 PM Central time, and 2 PM Eastern time. Recordings of select classes will be available for viewers to enjoy on-demand.

“It has been a longtime goal for our program to remove language barriers for participation in our classes and to better engage the diverse Parkinson’s community of New York City and beyond,” says Maria Portman Kelly, Dance for PD® Programs and Engagement Manager. “Our Dance for PD classes in Mandarin are not simply a translated experience, but an exploration and celebration of the vibrant, unique dance, movement, and music cultures of China.”

Dance for PD in Mandarin is a program of Mark Morris Dance Group, presented in partnership with Queens Theatre with support from The Laurie M. Tisch Illumination Fund and the Parkinson’s Foundation. Registration for the live weekly classes is available online at [www.danceforpd.org](https://danceforpd.wufoo.com/forms/z1v3295103pvlh6/).

**WHAT:** Dance for PD in Mandarin, a program of Mark Morris Dance Group

**WHEN:** Weekly on Sundays at 2 PM EDT, June 6 – August 29, 2021

**WHERE:** Online at www.danceforpd.org

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**About Dance for PD**

Dance for PD® offers internationally-acclaimed dance classes for people with Parkinson’s disease in Brooklyn, New York, and through our network of partners and associates in more than 300 other communities in 25 countries.  In Dance for PD® classes, participants are empowered to explore movement and music in ways that are refreshing, enjoyable, stimulating and creative. A program of the Mark Morris Dance Group, Dance for PD® also provides teacher training, creates innovative instructional media, and nurtures relationships among other organizations so that classes based on our model are widely available. Evidence from 43 peer-reviewed scientific studies serves to underpin the effectiveness and benefits of the Dance for PD teaching practice.

**About the Mark Morris Dance Group and the MMDG Music Ensemble**

Founded in New York City in 1980 by artistic director and choreographer Mark Morris, hailed by *The New York Times* as “the most successful and influential choreographer alive, and indisputably the most musical,” the Mark Morris Dance Group has been called “the preeminent modern dance organization of our time” (Yo-Yo Ma). Its members have received the “highest praise for their technical aplomb, their musicality, and their sheer human authenticity.” (*Bloomberg News*). Live music and community engagement are vital components of the Mark Morris Dance Group, which has toured with its own musicians, the MMDG Music Ensemble, since 1996. The Mark Morris Dance Center, opened in Brooklyn in 2001, is the home of the Dance Group and provides educational opportunities in dance and music to people of all ages and abilities.

**About Queens Theatre**

Queens Theatre is the premier performing arts venue in Queens. Queens Theatre’s mission is to provide quality and diverse performing arts activities that are economically and geographically accessible to the 2.2 million residents of Queens, the most ethnically diverse county in the nation, and the surrounding metropolitan region. To foster greater cultural awareness and appreciation, the Theatre presents and produces programs that reflect this diversity and features international, national and local artists.

**# # #**

新闻发布会

英文媒体请联系: Tara Treffiletti, tara.treffiletti@mmdg.org

单击此处获取简体中文新闻稿

华语媒体请联系：曹可（Coco Cao），[coco@danceforpd.org](mailto:coco@danceforpd.org)

舞动帕金森（DANCE FOR PD®） 推出中文教学课程

马克莫里斯舞蹈团旗下的舞蹈研究教育项目为

美国乃至全球的帕金森症患者提供中文在线教学

纽约，布鲁克林 - 马克莫里斯舞蹈团 (MMDG) 本周以中文推出了享誉国际的 舞动帕金森课程（Dance for PD®），让全球数百万有行动不便的说中文的人可以使用其为帕金森症患者量身定制的舞蹈课程。从 2021 年 6 月 6 日星期日开始，与 皇后剧院合作举办的每周免费课程将通过 Zoom 在线提供给帕金森病患者、他们的家人、朋友和护理伙伴，以及任何有行动不便的人。

为应对 Covid-19新冠疫情，舞动帕金森课程自 2020 年 3 月转为百分之百线上授课，并吸引了来自全球 38 个国家/地区的 2,000 多名参与者。我们的教师从芭蕾、现代舞、踢踏、爵士、传统舞蹈形式和马克莫里斯舞团剧目里提取动作元素，与学员们在50分钟左右的课程里进行互动和交流。每节课都由受过专门培训的教师来授课，整节课包括简短课前问候和介绍、40-50 分钟的坐/站立舞蹈律动组合，以及课后教师和参与学员的问答交流。

此次舞动帕金森的中文课程是由Coco Cao 和 Nico Li 交替授课。两位老师都在2019 年 8 月参加并取得舞动帕金森教师资格。本课程将于 2021 年 6 月 6 日至 8 月 29 日的每周日夏威夷-阿留时间早8点，美西时间上午11点，美中时间下午1点，以及美东下午2点进行。部分课程将会被录制并提供给有兴趣观摩的学员。

“我们长期以来的目标就是突破语言障碍，为在纽约市及其他多元化社区提供不同语种的课程。” - 舞动帕金森的项目主管Maria Portman Kelly说。“我们的中文课程不仅仅是转换语种的教学，而是对中国文化包括舞蹈，音乐，武术以及人文的探索和庆祝。” 舞动帕金森中文课程是马克莫里斯舞蹈团的一个教育项目，在劳里·蒂施照明基金会（The Laurie M. Tisch Illumination Fund）和帕金森基金会（Parkinson’s Foundation）的支持下，与皇后剧院合作推出。可在 www.danceforpd.org 在线注册每周直播课程。

课程：中文舞动帕金森 - 马克莫里斯舞团旗下的教育项目

时间：每周日美国东部时间下午两点， 6月6日 - 8月29日，2021

地点：[www.danceforpd.org](http://www.danceforpd.org) 线上直播

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

关于舞动帕金森：

舞动帕金森为在纽约及来自25个国家的300多个社区的合作伙伴提供享誉全球的课程。此舞蹈课程让参与的学员在享受音乐的同时用身体去探索独特的律动。舞动帕金森课程隶属马克莫里斯舞团旗下的一个教育项目，为舞蹈教学爱好者提供教师培训，不断创建新的课程内容，并励志培养与其他组织之间的关系，以便让舞动帕金森的教学材料被更广泛的使用。我们的课程已经通过了43项科学研究的评估，证明了此舞蹈课程对于帕金森症患者的有效性和益处。

关于马克莫里斯舞团和MMDG乐团：

马克莫里斯舞蹈团由艺术总监兼编舞家马克·莫里斯 (Mark Morris) 于 1980 年在纽约市创立，被《纽约时报》誉为“当今最成功和最有影响力的编舞家，无可争议地最具音乐性舞团”，被称为“杰出的现代舞团”。我们这个时代的舞蹈团”（马友友）。其成员“因其技术上的沉着、音乐性和纯粹的人性而获得了最高的赞誉”。 （彭博新闻）。现场音乐和社区参与是 马克莫里斯舞蹈团的重要组成部分，自 1996 年以来，该团一直与自己的音乐家 MMDG乐团一起巡演。马克莫里斯舞蹈中心于 2001 年在纽约布鲁克林开业，它不仅是舞蹈团的所在地，同时也为不同年龄层和舞蹈基础的人提供舞蹈和音乐方面的教育机会。

关于皇后剧院：

皇后剧院是皇后区首屈一指的表演艺术场所。 皇后剧院的使命是为皇后区的 220 万居民提供经济上和地理上都可以触及的优质和多样化的表演艺术活动，这是全美种族最多样化的大都会地区。为了培养更好的文化意识和欣赏能力，剧院的节目呈现和制作大力提倡反映国际多样性的创作，同时也支持本地移民艺术家。